



Betriebsanleitung

# Wagenheber

V2480, EAN 4047728024808

V2481, EAN 4047728024815

V2649, EAN 4047728026499

V6028, EAN 4047728060288

V 2480

V 2481

V 2649

V 6028

Dieser ViGOR Wagenheber ist langlebig  
und vielseitig einsetzbar in:

Werkstatt, Garage, Automobil- und  
anderen Bereichen





## Zu Ihrer Information:

### 1. Allgemeine Information

- Bitte stellen Sie sicher, dass der Benutzer dieses Werkzeuges die vorliegende Betriebsanleitung vor der ersten Inbetriebnahme gründlich durchgelesen und verstanden hat.
- Diese Betriebsanleitung enthält wichtige Hinweise, die zum sicheren und störungsfreien Betrieb Ihres ViGOR-Werkzeuges erforderlich sind.
- Zum bestimmungsgemäßen Gebrauch des Werkzeuges gehört die vollständige Beachtung aller Sicherheitshinweise und Informationen in dieser Betriebsanleitung.
- Bewahren Sie deshalb diese Betriebsanleitung immer bei Ihrem ViGOR-Werkzeug auf.
- Dieses Werkzeug wurde für bestimmte Anwendungen entwickelt. ViGOR weist ausdrücklich darauf hin, dass dieses Werkzeug nicht verändert und/oder in einer Weise eingesetzt werden darf, die nicht seinem vorgesehenen Verwendungszweck entspricht.
- Für Verletzungen und Schäden, die aus unsachgemäßer und zweckentfremdeter Anwendung bzw. Zuwiderhandlung gegen die Sicherheitsvorschriften resultieren, übernimmt ViGOR keine Haftung oder Gewährleistung.
- Darüber hinaus sind die für den Einsatzbereich des Werkzeuges geltenden Unfallverhütungsvorschriften und allgemeinen Sicherheitsbestimmungen einzuhalten.

### 2. Haftung und Gewährleistung

- Jede über die bestimmungsgemäße Verwendung hinausgehende und/oder andersartige Verwendung des Gerätes ist untersagt und gilt als nicht bestimmungsgemäß.
- Ansprüche jeglicher Art gegen den Hersteller und/oder seine Bevollmächtigten wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung des Gerätes sind ausgeschlossen.
- Für alle Schäden bei nicht bestimmungsgemäßer Verwendung haftet allein der Betreiber.

### 3. Ersatzteile

- Nur Original-Ersatzteile des Herstellers verwenden.
- Falsche oder fehlerhafte Ersatzteile können zu Beschädigungen, Fehlfunktionen oder Totalausfall des Werkzeuges führen.
- Bei Verwendung nicht freigegebener Ersatzteile erlöschen sämtliche Garantie- Service-, Schadenersatz- und Haftpflichtansprüche gegen den Hersteller oder seine Beauftragten, Händler und Vertreter.

### 4. Entsorgung

- Zur Aussonderung, reinigen und unter Beachtung geltender Arbeits- und Umweltschutzvorschriften zerlegen. Bestandteile der Wiederverwertung zuführen.
- Metallische Materialreste verschrotten.

## Zu Ihrer Sicherheit

Dieser Abschnitt gibt einen Überblick über alle wichtigen Sicherheitsaspekte für einen optimalen Schutz des Personals sowie den sicheren und störungsfreien Betrieb des Gerätes. Darüber hinaus sind am Gerät befindliche Piktogramme, Schilder und Beschriftungen zu beachten und in ständig lesbarem Zustand zu halten.

### 1. Allgemeines

- Das Gerät ist zum Zeitpunkt seiner Entwicklung und Fertigung nach geltenden, anerkannten Regeln der Technik gebaut und gilt als betriebssicher. Es können vom Gerät jedoch Gefahren ausgehen, wenn es von nicht fachgerecht ausgebildetem Personal, unsachgemäß oder nicht bestimmungsgemäß, verwendet wird. Jede Person, die mit Arbeiten am oder mit dem Gerät beauftragt ist, muss daher die Betriebsanleitung vor Beginn der Arbeiten gelesen und verstanden haben.
- Veränderungen jeglicher Art sowie An- oder Umbauten am Gerät sind untersagt.
- Alle Sicherheits-, Warn- und Bedienungshinweise am Gerät sind stets in gut lesbarem Zustand zu halten. Beschädigte Schilder oder Aufkleber müssen sofort erneuert werden.
- Angegebene Einstellwerte oder -bereiche sind unbedingt einzuhalten.
- Der Wagenheber darf ausschließlich auf hartem, ebenem Boden eingesetzt werden. Fahrzeug immer durch Bremskeile fixieren.
- Unter der angehobenen Last ist Arbeiten nur bei geeigneter Abstützung zulässig.

### 2. Verantwortung des Betreibers

- Die Betriebsanleitung stets in unmittelbarer Nähe des Gerätes aufbewahren.
- Gerät nur in technisch einwandfreiem und betriebssicherem Zustand betreiben. Wenn der Hebemechanismus ruckartig und/oder unruhig reagiert, ist das Gerät außer Betrieb zu nehmen und zu überprüfen.
- Sicherheitseinrichtungen immer frei erreichbar vorhalten und regelmäßig prüfen.
- Neben den Arbeitssicherheits-Hinweisen in dieser Betriebsanleitung sind die für den Einsatzbereich des Gerätes allgemein gültigen Sicherheits-, Unfallverhütungs- und Umweltschutzvorschriften zu beachten und einzuhalten.
- Für den Gebrauch und die Reparatur des Gerätes ist besonderes Fachwissen und/oder eine geeignete Ausbildung erforderlich.

### 3. Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Betriebssicherheit ist nur bei bestimmungsgemäßer Verwendung entsprechend der Angaben in der Betriebsanleitung gewährleistet. Neben den Arbeitssicherheits-Hinweisen in dieser Betriebsanleitung sind die für den Einsatzbereich des Gerätes allgemein gültigen Sicherheits-, Unfallverhütungs- und Umweltschutz-Vorschriften zu beachten und einzuhalten.

- Die Benutzung und Wartung muss immer entsprechend den lokalen staatlichen Landes- oder Bundesbestimmungen erfolgen.
- Der Wagenheber dient zum einseitigen Heben von Pkw.
- Die zulässige Maximallast entnehmen Sie bitte der Tabelle Technische Daten
- Unter Last darf der Wagenheber nicht bewegt/gefahren werden.
- Überlastung kann zum Ausfall des hydraulischen Systems und zu Körper-, Gesundheits- und Sachschäden führen.
- Der unsachgemäße Gebrauch des VIGOR-Wagenhebers oder der Gebrauch nicht entsprechend der Sicherheitshinweise kann zu schweren Verletzungen oder zum Tode führen.
- Jede über die bestimmungsgemäße Verwendung hinausgehende und/oder andersartige Verwendung des Gerätes ist untersagt und gilt als nicht bestimmungsgemäß.
- Ansprüche jeglicher Art gegen den Hersteller und/oder seine Bevollmächtigten wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung des Gerätes sind ausgeschlossen.
- Für alle Schäden bei nicht bestimmungsgemäßer Verwendung haftet allein der Betreiber.

## 4. Aufbewahrung / Lagerung

Das Gerät ist unter folgenden Bedingungen zu lagern und aufzubewahren:

- Gerät trocken und staubfrei lagern.
- Gerät keinen Flüssigkeiten und/oder aggressiven Substanzen aussetzen.
- Gerät nicht im Freien aufbewahren.
- Gerät für Kinder unzugänglich aufbewahren.
- Lagertemperatur -10°C bis +40°C.
- Relative Luftfeuchtigkeit max. 60%.

## 5. Gefahren die vom Gerät ausgehen

Vor jeder Benutzung ist das ViGOR-Werkzeug auf seine volle Funktionsfähigkeit zu prüfen. Ist die Funktionsfähigkeit nach dem Ergebnis dieser Prüfung nicht gewährleistet oder werden Schäden festgestellt, darf das Werkzeug nicht verwendet werden. Ist die volle Funktionsfähigkeit nicht gegeben und das Werkzeug wird dennoch verwendet, besteht die Gefahr von erheblichen Körper-, Gesundheits- und Sachschäden.

- Alle Service- oder Reparaturarbeiten immer durch Fachpersonal ausführen lassen. Um die Betriebssicherheit auf Dauer zu gewährleisten, dürfen nur Originalersatzteile verwendet werden.
- Schutzvorrichtungen und/oder Gehäuseteile dürfen nicht entfernt werden.
- Betätigen Sie das Werkzeug nie, wenn eine Schutzabdeckung fehlt oder wenn nicht alle Sicherheitseinrichtungen vorhanden und in einwandfreiem Zustand sind.
- Aus Sicherheitsgründen sind Veränderungen an ViGOR-Werkzeugen untersagt. Die Vornahme von Veränderungen am Gerät führt zum sofortigen Haftungsausschluss.
- Hydraulik-Werkzeuge gehören nicht in Kinderhände. Unbeaufsichtigte Werkzeuge können von nicht autorisierten Personen benutzt werden und zu deren oder zur Verletzung dritter Personen führen.
- Hydraulik-Werkzeuge dürfen nicht in Kontakt mit Stromquellen kommen.
- Auf Belastung achten. Die Maximallast muss gleich oder unterhalb der zulässigen Belastungsangaben liegen.
- Überlastung kann zum Ausfall des hydraulischen Systems und zu Körper-, Gesundheits- und Sachschäden führen.
- Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlene Ersatzteile, Befestigungen und Zubehör.
- Unbeabsichtigte Betätigung vermeiden.
- Griffe immer trocken, sauber, öl- und fettfrei halten.
- Verwenden Sie nur den mitgelieferten Hebel. Die Verwendung anderer Hebel kann die Wirkung des Wagenhebers negativ beeinflussen.
- Öffnen /schließen Sie das Ventil langsam. Wird das Ventil zu schnell geöffnet/geschlossen, können ruckartige Bewegungen verursacht werden.
- Während des Gebrauchs muss sichergestellt sein, dass die Bedienperson das Hubgerät und die Last zu jeder Zeit beobachten kann.
- Es ist nicht erlaubt, unter der angehobenen Last zu arbeiten, solange sie nicht durch geeignete Mittel gesichert ist.
- Achten Sie auf einen sauberen, gut gelüfteten und stets gut beleuchteten Arbeitsbereich.
- Das Werkzeug niemals unter Alkohol- oder Drogeneinfluss benutzen.
- Reparaturen nur von autorisierten Personen durchführen lassen.
- Die Kennzeichnung des Gerätes muss immer gut lesbar sein. Der Bediener ist dafür verantwortlich, dass die Plakette mit Max. Last, Serien- und Artikel-No. unbeschädigt und gut lesbar ist.
- Verwenden Sie nur hochwertiges hydraulisches Premium Heberöl. Verwenden Sie nie Bremsflüssigkeit, Alkohol, Glycerin, Motor- oder Turbinenöl. Verschmutztes und/oder ungeeignetes Öl kann zum Funktionsausfall des Hebers führen und somit zu schweren Personen- oder Sachschäden führen.
- Sorgen Sie dafür, dass sich keine unbefugten Personen und/oder überflüssige Gerätschaften in ihrem Arbeitsbereich befinden.
- Unter Last darf der Wagenheber nicht bewegt werden.

# Aufbau und Funktion

## 1. Funktion und Beschreibung:

		V 2480	V 2481	V 2649	V 6028	
1.	Tragkraft in Tonnen	t	3	1,35	2	2
2.	Mindest Höhe	mm	130	80	85	75
3.	Maximale Höhe	mm	490	380	490	510
4.	Rahmen Länge	mm	720	500	675	686
5.	Rahmen Breite	mm	152	121	363	262
6.	Hebellänge	mm	1280	960	890	1301
7.	Breite	mm	360	240	365	343
8.	Stoßgummi Ø	mm	138	105	114	92,5
9.	Rollen vorne Ø	mm	90	43	70	60
10.	Rollen hinten Ø	mm	60	42	65	60
11.	Gewicht netto	kg	41	10	37	32
12.	Gewicht brutto	kg	43	11	38	34

## 2. Inbetriebnahme

### Last anheben:

- Montieren und fixieren Sie den Hebel.
- Setzen Sie das Fahrzeug mit Bremskeilen fest, um zu vermeiden, dass das Fahrzeug sich bewegt. Benutzen Sie den Hebel um den Heber in die gewünschte Position zu bringen
- Schließen Sie das Ventil durch drehen im Uhrzeigersinn bis zum Anschlag.
- **V 2649:** Mit dem Fußpedal pumpen Sie den Hydraulikarm schnell in die gewünschte Höhe.
- Mit dem Hebel pumpen Sie die Last in die gewünschte Höhe.
- Nach dem Heben die Last unmittelbar mit Stützen (z. B. VIGOR Unterstellböcke V2477) absichern.

### Last absenken:

- Heben Sie die Last an um die Stütze vorsichtig entfernen zu können.
- Stecken Sie den Hebel auf das Ventil und drehen Sie anschließend den Hebel langsam entgegen dem Uhrzeigersinn, bis die Last sich absenkt. Achten Sie darauf, dass Sie das Ventil langsam öffnen um das ruckartige Absenken der Last zu verhindern. Wenn die Last sich nicht absenken lässt, verwenden Sie bitte einen anderen Heber um die Last sicher abzulassen und lassen Sie anschließend die Funktion des Hebers vom Fachmann überprüfen.
- Nach dem langsamen Absenken der Last schließen Sie das Ventil durch drehen im Uhrzeigersinn.
- Bewahren Sie diese Information auf. Lesen und beachten Sie diese Informationen zu Ihrer eigenen Sicherheit. Der Eigentümer und Anwender sollte jederzeit über die aktuellen Informationen zu dem Heber informiert sein, um die Vorschriften für den sicheren Gebrauch dieses Produkt zu kennen. Anweisungen und Sicherheitsvorschriften müssen in der jeweiligen Muttersprache des Benutzers zur Verfügung stehen, bevor dieses Produkt benutzt wird. Überzeugen Sie sich davon, dass der Benutzer über die Gefahren, die im Zusammenhang mit der Anwendung dieses Produktes entstehen können informiert ist.
- Bestehen Zweifel, dass der Anwender über alle erforderlichen Sicherheitshinweise Kenntnis hat, müssen Sie die Sicherheits- und Betriebsanleitungen für dieses Produkt dem Anwender in seiner Sprache zur Verfügung stellen.

- Dieser Heber ist nicht geeignet als Transportwagen oder zum Heben von Wohnmobilen, Wohnwagen und anderen Anwendungen im Allgemeinen genutzt zu werden. Dieser Heber dient nur dazu eine Seite oder das Heckteil eines Fahrzeuges anzuheben.
- Überschreiten Sie die Höchstbelastung nie. Benutzen Sie das Gerät nur auf hartem und ebenem Boden. Benutzen Sie das Gerät nur zum Heben.
- Den Heber nicht bewegen oder fahren wenn dieser belastet ist.
- Benutzen Sie den Heber nur bei Fahrzeugen wie vom Fahrzeug-Hersteller vorgeschrieben.
- Bringen Sie keine Veränderungen an.
- Benutzen Sie nur Original Zubehörteile und Ersatzteile vom Hersteller.
- Das Nichtbefolgen dieser Vorschriften kann Sach- und/oder Personenschäden verursachen.
- Benutzen Sie nur den mitgelieferten oder einen zugelassenen Hebel zu diesem Produkt
- Bei Benutzung anderer Hebel kann die Wirkung des Produkts negativ beeinflusst werden. Sorgen Sie dafür, dass alle Personen und Werkzeuge beim ablassen der Last außer Reichweite sind um Verletzungen zu vermeiden.
- Wenn das Ventil zu schnell geöffnet oder geschlossen wird, können gefährliche ruckartige Bewegungen verursacht werden
- Überbelastung kann dem hydraulischen System schaden und Personenschäden verursachen.

### 3. Wartung und Pflege

VERWENDEN SIE NUR HOCHWERTIGES HYDRAULISCHES HEBERÖL.

- Verwenden Sie nie Bremsflüssigkeit, Alkohol, Glycerin, Motor oder Turbinenöl.
- Verschmutztes Öl kann die Funktion des Hebers beeinflussen und ein plötzliches Absenken der Last zur Folge haben.

#### Öl nachfüllen.

1. Den Hebearm ganz ablassen, anschließend den Füllstopfen entfernen.
2. Öl auffüllen bis ca. 6,5 mm unter der Öffnung.  
Füllstopfen wieder fest verschließen.

#### Öl wechseln (wenigsten einmal pro Jahr wechseln).

1. Hebearm ganz senken, den Füllstopfen heraus nehmen.
2. Heber auf die Seite legen und das Öl in einen Behälter ablaufen lassen.  
Beachten Sie die jeweiligen örtlichen Entsorgungsvorschriften.
3. Füllen Sie geeignetes hydraulisches Heberöl, wie z. B. Mobil DTE 13 oder ein gleichwertiges Öl ein.
4. Anschließend den Füllstopfen wieder fest verschließen.

#### Schmierung

- Verwenden Sie ein leichtes Schmieröl für alle beweglichen Teile, um Rost zu vermeiden.

#### Wartung

- Wenn der Heber nicht gebraucht wird, entfernen Sie bitte die Hebel-Stange.
- Die Räder, Handgriffe und Absenkvorrichtung sind ständig sauber zu halten.
- Bei täglicher Nutzung ist vierteljährlich eine Wartung durchzuführen, spätestens jedoch nach 1000 Betriebsstunden.
- Beschädigte oder abgenutzte Bauteile sind zu ersetzen und alle beweglichen Teile zu ölen.
- Es sind ausschließlich vom Hersteller empfohlene Ersatzteile zu verwenden, andernfalls erlischt die Gewährleistung.
- Bitte achten Sie bei der Entsorgung von Einzelteilen, Schmiermitteln etc. darauf, dass die entsprechenden Richtlinien zum Umweltschutz eingehalten werden.
- Zur Reinigung des Werkzeuges oder seiner Einzelteile wird der Gebrauch von Waschbenzin empfohlen.
- Reinigen Sie nie mit Lösungsmitteln oder Säuren, Estern (organischen Verbindungen aus Säuren und Alkohol), Aceton (Keton), Chlorkohlenwasserstoffen oder nitrokarbonathaltigen Ölen. Verwenden Sie keine Chemikalien mit niedrigem Flammpunkt.
- Für die Inanspruchnahme des Kundendienstes setzen Sie sich bitte mit Ihrem Händler oder dem Hersteller in Verbindung.

## 4. Störungen

### Bei Störungen bitte Prüfen:

- Heber hebt nicht:
  - Ablassventil ist nicht ausreichend geschlossen - Ventil schließen
  - Der Heber wird überbelastet.
  - Last reduzieren oder leistungsstärkeren Heber verwenden.
- Heber hebt nicht einwandfrei, erreicht nicht die max. Höhe:
  - Luft im System.  
Hebezyliner ablassen, Heber auf die Seite legen und Füllschraube entfernen, um die Luft entweichen zu lassen. Anschließend die Füllschraube wieder fest eindrehen.
  - Öldruck zu niedrig  
Öl nachfüllen.

### Gewährleistung

Bei nicht bestimmungsgemäßer Verwendung erlischt die Gewährleistung. Nicht bestimmungsgemäße Verwendung liegt vor:

- Für Produkte, die von Personen verändert, modifiziert oder repariert wurden, die nicht ViGOR-Equipment angehören,
- Bei Missbrauch, unsachgemäßer Handhabung, Fahrlässigkeit und Abweichung von normalen Verfahrensweisen oder den Anweisungen und Spezifikationen von ViGOR-Equipment oder
- Bei Verwendung in Zusammenhang mit einem anderen Produkt, Gerät, Bauteil oder System, das entweder defekt, die Ursache für einen Defekt oder nicht für den Gebrauch in Zusammenhang mit diesem Produkt vorgesehen ist.

## 5. EG-Konformität

Produktbezeichnung: Wagenheber

Typenbezeichnung: ViGOR V2480; V2481; V2649; V6028

Wir erklären, dass das bezeichnete Produkt allen einschlägigen Bestimmungen der EU-Richtlinien 2006/42/EC und die Norm EN 1494: 2001 + A1: 2008 erfüllt.

Dokumentationsverantwortliche ist: Sandra Müller, Tel.: +49 (0) 2191 792 319

Datum: 29.05.2018

Guido Schmidt



ViGOR GmbH • Am Langen Siepen 13 - 15 • 42857 Remscheid  
info@vigor-equipment.com • www.vigor-equipment.com







Operating instructions

## Service jack

V 2480, EAN 4047728024808

V 2481, EAN 4047728024815

V 2649, EAN 4047728026499

V 6028, EAN 4047728060288

This VIGOR jack is durable and has a wide range of uses in: workshops, garages, the automotive industry and other fields

V 2480

V 2481

V 2649

V 6028





## For your information

### 1. General information

- Please ensure that tool users have carefully read these operating instructions and fully understand all information given before the tool is used.
- These operating instructions contain important advice that is necessary for the safe and trouble-free operation of your ViGOR tool.
- For appropriate use of the tool, it is essential that all safety and other information in these operating instructions is adhered to.
- For this reason, always keep these operating instructions together with your ViGOR tool.
- This tool has been designed exclusively for specific applications. ViGOR wishes to emphasise that any modifications to the tool and/or use of the tool not in line with its intended application is strictly forbidden.
- ViGOR does not accept any express or implied warranty or liability for any injuries to persons or damage to property caused by improper application, misuse of the tool or a disregard of the safety instructions.
- Furthermore, the accident prevention and general safety provisions relevant for the application range of this tool must be observed.

### 2. Liability and express or implied warranty

- Any deviation from the intended use and/or any misapplication of the tool is not permitted and will be considered as improper use.
- Any claims against the manufacturer and/or its authorised agents resulting from damage caused by improper use of the tool are invalid.
- Any personal injury or material losses caused by improper use of the tool are the sole responsibility of the owner.

### 3. Spare parts

- Use only the manufacturer's original spare parts.
- Unsuitable or defective spare parts may cause damage, malfunction or total failure of the tool.
- The use of non-approved spare parts will void all warranty, service and liability claims as well as all claims for compensation against the manufacturer or its agents, distributors and sales representatives.

### 4. Disposal

- For disposal, clean the tool and disassemble in accordance with the regulations for work safety and environmental protection. Components can be recycled.
- Metal components can be scrapped.

## For your safety

This paragraph gives an overview of important safety advice which helps to ensure the optimal protection of personnel as well as the safe and trouble-free operation of the tool. All stickers and labels on the tool must be observed and must be kept legible.

### 1. General information

- This tool was developed and manufactured according to the technical norms and standards valid at the time and is considered to be operationally reliable. Nevertheless, the tool can present a danger when it is not used as intended or is used in an inappropriate way by non-qualified personnel. Please make sure that any person using this tool or carrying out maintenance work carefully reads these operating instructions and fully understands all information given before using the tool.
- Any modification of the tool is strictly forbidden.
- All safety, warning and operating information present on the device must be kept legible. Replace any damaged labels or stickers.
- All specifications for configured values and ranges must be observed.
- The jack must only be used on hard, even floors.  
Always secure the vehicle with chocks.
- Work under a raised load is only permitted when appropriate supports are in place.

### 2. Owner's responsibility

- Keep the operating instructions together with the tool at all times.
- The tool may only be used if it is in good working order. If the jack mechanism behaves in a jerky and/or bumpy way, stop using the tool and inspect it.
- All safety equipment must always be within reach and should be checked regularly.
- In addition to the safety advice given in these operating instructions, the general provisions for accident prevention, safety and environmental protection relevant for the application range of this tool must be observed.
- Specialist knowledge and/or suitable training is required to use and repair the tool.

### 3. Appropriate use

Operational reliability can only be covered by express or implied warranty if the tool is used as intended and in accordance with the specifications given in the operating instructions. In addition to the safety advice given in these operating instructions, the general provisions for accident prevention, safety and environmental protection relevant for the application range of this tool must be observed.

- Always ensure that the use and maintenance of the tool complies with relevant local and national regulations.
- The jack is used to raise passenger vehicles on one side.
- The maximum permitted load can be found in the table containing technical data.
- The jack must not be moved under load.
- Overload may cause the hydraulic system to fail and lead to personal injury or damage to property.
- Using the VIGOR jack incorrectly or disregarding the safety advice may result in serious injury or death.
- Any deviation from the intended use and/or any misapplication of the tool is not permitted and will be considered as improper use.
- Any claims against the manufacturer and/or its authorised agents resulting from damage caused by improper use of the tool are invalid.
- Any personal injury or material losses caused by improper use of the tool are the sole responsibility of the owner.

## 4. Storage

The tool must be stored as follows:

- Keep the tool in a dry and dust-free place.
- Do not expose the tool to liquids and/or aggressive substances.
- Do not store the tool outdoors.
- Keep tool out of reach of children.
- Storage temperature: -10°C to +40°C.
- Relative air humidity: max. 60%.

## 5. Dangers presented by the tool

Before each use, check the ViGOR tool for full functionality. Do not use the tool if its full functionality cannot be ensured or if damage is detected. Using the tool when it is not in full working order may cause severe personal injury and damage to property.

- All service or repair work must be carried out by qualified personnel only. In order to guarantee long-term operational safety, only original spare parts must be used.
- Safety devices and/or cover parts may not be removed.
- Never operate the tool when a protective cover is missing or when not all of the safety devices are fitted and in perfect condition.
- For safety reasons any modification of ViGOR tools is strictly forbidden. Any modification of the tool will result in immediate exclusion from express or implied warranty and liability.
- Keep hydraulic tools away from children. The unattended use of the tools by unauthorised persons is not permitted and may cause injury to them or others.
- Do not allow hydraulic tools to come into contact with sources of electricity.
- Note the load. The maximum load must be equal to or less than the permitted load specifications.
- Overload may cause the hydraulic system to fail and lead to personal injury or damage to property.
- Only use spare parts, supports and accessories which are recommended by the manufacturer.
- Avoid using the tools whilst unattended.
- Always keep the grips dry, clean and free of grease or oil.
- Use only the lever supplied. Using other levers may affect the functionality of the jack.
- Open and close the valve slowly. Opening and closing the valve too quickly may result in jerky movements.
- Ensure that the user can see the lifting tool and load at all times during use.
- Working under a raised load is not permitted if suitable measures are not taken to secure the load.
- Ensure that the working area is clean, well ventilated and always well lit.
- Never use the tool whilst under the influence of alcohol or drugs.
- Repair work must be carried out exclusively by authorised personnel.
- Labels on the tool must be kept legible. The user is responsible for ensuring that the sticker containing the tool's max. load, serial number and article number is not damaged and is easy to read.
- Use high-quality premium hydraulic jack oil only. Never use brake fluid, alcohol, glycerine, motor oil or turbine oil. Contaminated and/or unsuitable oil may cause the jack to fail and lead to personal injury or damage to property.
- Ensure that there are no unauthorised personnel and/or unnecessary equipment in the working area.
- The jack must not be moved under load.

# Design and function

## 1. Function and description (technical data)

			V 2480	V 2481	V 2649	V 6028
1.	Load capacity in tonnes	t	3	1.35	2	2
2.	Min. height	mm	130	80	85	75
3.	Max. height	mm	490	380	490	510
4.	Length of frame	mm	720	500	675	686
5.	Width of frame	mm	152	121	363	262
6.	Length of lever	mm	1280	960	890	1301
7.	Width	mm	360	240	365	343
8.	Rubber joint Ø	mm	138	105	114	92,5
9.	Front castors Ø	mm	90	43	70	60
10.	Rear castors Ø	mm	60	42	65	60
11.	Net weight	kg	41	10	37	32
12.	Gross weight	kg	43	11	38	34

## 2. Before use

### Raising the load:

- Attach and secure the lever.
- Secure the vehicle with chocks to prevent it from moving. Use the lever to bring the jack to the desired position.
- Close the valve by turning it clockwise until it stops.
- **V 2649:** With the pedal pump the hydraulic arm fast to the desired height.
- Use the lever to pump the load to the desired height.
- Immediately secure the load with supports (e.g. VIGOR jack stands V 2477) after raising the load.

### Lowering the load:

- Raise the load in order to carefully remove the supports.
- Stick the lever onto the valve and slowly turn anticlockwise until the load lowers. Ensure that the valve is opened slowly to prevent the load from lowering in jerky movements. If the load cannot be lowered, use another jack to lower the load and then have the function of the first jack inspected by a specialist.
- Once the load has been lowered, close the valve by turning the lever clockwise.
- Keep these operating instructions. For your own safety, read and follow these instructions. The owner and user should have current information about the jack at all times for the safe use of this product. Instructions and safety information must be made available to the user in his or her native language before this product is used. Ensure that the user is aware of the risks associated with the use of this product.
- If there is any suspicion that the user does not know all of the required safety information, the safety and operating instructions for this product must be provided to the user in his or her own language.
- This jack is not suitable for use as a transport aid or for lifting caravans, mobile homes or for other general applications. This jack is only suitable for lifting one side or the rear of a vehicle.
- Never exceed the maximum load. Use this tool only on hard and even floors. Use this tool only for lifting.
- Do not move the jack under load.
- Only use the jack for vehicles as stipulated by the vehicle manufacturer.

- Do not make any changes to the jack.
- Use only original accessories and spare parts from the manufacturer.
- Disregarding these instructions may lead to personal injury or damage to property.
- Use only the lever supplied or an approved lever with this product.
- Using other levers may affect the functionality of this product. Ensure that all persons and/or tools are located out of range of the load when lowering the load in order to prevent injuries.
- Opening and closing the valve too quickly may result in dangerous jerky movements.
- Overload may cause damage to the hydraulic system as well as personal injury.

### **3. Maintenance and cleaning**

USE HIGH-QUALITY HYDRAULIC JACK OIL ONLY.

- Never use brake fluid, alcohol, glycerine, motor oil or turbine oil.
- Contaminated oil may affect the function of the jack and cause the load to drop suddenly.

#### **Refilling the oil:**

1. Completely lower the hydraulic arm, and then remove the oil filler plug.
2. Pour in the oil until it reaches approx. 6.5 mm below the opening.

Replace the oil filler plug, ensuring that it has been tightly closed.

#### **Changing the oil:** (Change the oil at least once per year.)

1. Completely lower the hydraulic arm, and then remove the oil filler plug.
2. Place the jack on its side and drain the oil out into a container.  
Dispose of the oil as per the local legal provisions in force.
3. Fill the cylinder with a suitable hydraulic jack oil, such as Mobil DTE 13 or similar.
4. Replace the oil filler plug, ensuring that it has been tightly closed.

#### **Lubrication:**

- Use a light lubricant for all moving parts in order to prevent the formation of rust.

#### **Maintenance:**

- When the jack is not in use, remove the lever rod.
- Always keep the castors, grips and lowering elements clean.
- If the jack is used daily, maintenance must be carried out on a quarterly basis, or every 1000 operating hours at the latest.
- Replace damaged or worn components and lubricate all moving parts.
- Only use spare parts recommended by the manufacturer, as any other parts will invalidate any express or implied warranty.
- Ensure that the relevant environmental protection regulations are observed when disposing of individual parts, lubricants and oils, etc.
- Use a cleaning spirit to clean the tool or its individual parts.
- Never clean with solvents or acids, esters (organic compounds comprising acids and alcohol), acetone (ketone), chlorinated hydrocarbons or oils containing nitro hydrocarbons. Do not use any chemicals with a low burning point.
- For customer service, contact your distributor or the manufacturer.

## 4. Faults

### If faults occur, check the following:

- Jack will not raise.
  - The drain valve is not sufficiently closed. Close the valve.
  - The jack is overloaded.
  - Reduce the load or use a jack with a higher load capacity.
- Jack will not raise properly; it cannot reach its maximum height.
  - There is air in the system.  
Lower the hydraulic arm, place the jack on its side and remove the oil filler screw to bleed the air out of the system. Replace the oil filler screw, ensuring that it has been tightly screwed in.
  - The oil pressure is too low.  
Refill the oil.

### Express or implied warranty

Improper use of the tool invalidates any express or implied warranty. Improper use of the tool includes:

- Changing, modifying or repairing the tool with parts that are not ViGOR equipment.
- Misusing or improperly handling the tool, disregarding or deviating from the normal procedures or the instructions and specifications for ViGOR equipment.
- Using the tool in combination with other products, tools, components or systems that are either faulty, are determined to be the cause of a fault or are not intended for use with this product.

## 5. CE Conformity

Product description: Service jack  
Type designation: ViGOR V 2480; V 2481; V 2649; V6028

We declare that the designated product fulfills the regulations of the EU guideline 2006/42/EC and EN 1494: 2001 + A1: 2008.

Person authorised to compile the technical file: Sandra Müller, Tel.: +49 (0) 2191 792 319

Date: 29.05.2018  
Guido Schmidt



ViGOR GmbH • Am Langen Siepen 13 - 15 • 42857 Remscheid  
info@vigor-equipment.com • www.vigor-equipment.com







Instrukcja obsługi

## Podnośnik

V2480, EAN 4047728024808

V2481, EAN 4047728024815

V2649, EAN 4047728026499

V6028, EAN 4047728060288

V 2480

V 2481

V 2649

V 6028

Podnośnik ViGOR jest urządzeniem długowiecznym o wielostronnym zastosowaniu w

warsztatach, garażach, samochodach i innych obszarach





## Do informacji użytkownika

### 1. Informacje ogólne

- Należy zapewnić, aby użytkownik tego narzędzia dokładnie przeczytał i zrozumiał niniejszą instrukcję obsługi przed jego pierwszym użyciem.
- Niniejsza instrukcja obsługi zawiera ważne wskazówki, konieczne do bezpiecznego i bezawaryjnego użytkownika narzędzia firmy ViGOR.
- Elementem użytkownika narzędzia w sposób zgodny z przeznaczeniem jest całkowite przestrzeganie wszystkich wskazówek bezpieczeństwa oraz informacji zawartych w niniejszej instrukcji.
- Przechowywać niniejszą instrukcję obsługi zawsze razem z narzędziem ViGOR.
- Niniejsze narzędzie zostało opracowane do określonych zastosowań. Firma ViGOR wyraźnie podkreśla, iż niniejsze narzędzie nie może zostać w jakikolwiek sposób zmienione ani być używane niezgodnie z przeznaczeniem.
- Za odniesione obrażenia lub szkody na mieniu powstałe w wyniku niewłaściwego i niezgodnego z zamierzonym zastosowaniem lub w wyniku złamania przepisów bezpieczeństwa firma ViGOR nie ponosi odpowiedzialności ani nie udziela na nie gwarancji.
- Ponadto w zakresie zastosowania narzędzia konieczne jest przestrzeganie przepisów o zapobieganiu wypadkom oraz ogólnych warunków bezpieczeństwa.

### 2. Odpowiedzialność i gwarancja

- Każde użytkowanie narzędzia wykraczające poza zgodne z przeznaczeniem i/lub inne zastosowanie jest zabronione i traktowane jako niezgodne z przeznaczeniem.
- Wszelkiego rodzaju roszczenia w stosunku do producenta lub jego agenta z powodu uszkodzenia urządzenia wynikającego z użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem są wykluczone.
- Za wszelkie szkody wynikające z użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem odpowiedzialność ponosi wyłącznie użytkownik.

### 3. Części zamienne

- Stosować tylko i wyłącznie części oryginalne od producenta urządzenia.
- Nieoryginalne lub wadliwe części zamienne mogą powodować uszkodzenia, nieprawidłowe działanie lub prowadzić do całkowitego zniszczenia urządzenia.
- Po zastosowaniu niezatwierdzonych części zamiennych wszystkie roszczenia związane z gwarancją, serwisem, jakąkolwiek odpowiedzialnością producenta albo jego przedstawicieli ulegają automatycznie unieważnieniu.

### 4. Utylizacja

- W celu utylizacji oczyścić urządzenie i rozmontować je zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa pracy i ochrony środowiska. Elementy składowe oddać do recyklingu.
- Elementy metalowe zeziłomować.

## Dla bezpieczeństwa użytkownika

Niniejszy rozdział zawiera przegląd najważniejszych aspektów bezpieczeństwa dotyczących optymalnej ochrony ludzi oraz bezpiecznej i bezawaryjnej eksploatacji urządzenia. Poza tym należy przestrzegać znajdujących się na urządzeniu piktogramów, tabliczek i opisów i utrzymywać je stale w czytelny stan.

### 1. Informacje ogólne

- Urządzenie jest zbudowane wg uznanych i istniejących w czasie jego rozwoju i produkcji zasad oraz technologii i jest bezpieczne w obsłudze. Ryzyko wystąpienia zagrożenia ze strony urządzenia istnieje wówczas, jeśli będzie ono użytkowane przez niewykwalifikowany personel, niezgodnie z jego przeznaczeniem lub niezgodnie z niniejszą instrukcją. Każda osoba, która będzie bezpośrednio obsługiwać urządzenie albo tylko uczestniczyć w jego obsłudze, musi przeczytać i zrozumieć niniejszą instrukcję.
- Wszelkiego rodzaju zmiany oraz jakakolwiek przebudowa urządzenia są zabronione.
- Należy utrzymywać czytelny stan wszystkich wskazówek bezpieczeństwa i obsługi znajdujących się na urządzeniu. Uszkodzone tabliczki lub naklejki muszą zostać natychmiast odnowione.
- Należy koniecznie przestrzegać podanych wartości nastaw lub ich zakresów.
- Podnośnik wolno stosować wyłącznie na twardym, płaskim podłożu. Pojazd należy zawsze zablokować za pomocą podkładek klinowych.
- Prace pod podniesionym ładunkiem są dozwolone tylko przy odpowiednim podparciu.

### 2. Odpowiedzialność użytkownika

- Niniejszą instrukcję obsługi należy przechowywać zawsze w pobliżu urządzenia.
- Urządzenie użytkować tylko w sprawnym i zapewniającym bezpieczną pracę stanie technicznym. Jeśli mechanizm podnoszący reaguje gwałtownymi ruchami i szarpie, należy przerwać jego użytkowanie i sprawdzić urządzenie.
- Przyrządy zapewniające bezpieczeństwo muszą być zawsze swobodnie dostępne i regularnie sprawdzane.
- Ponadto w zakresie zastosowania narzędzia oprócz wskazówek z zakresu BHP konieczne jest przestrzeganie ogólnie obowiązujących przepisów bezpieczeństwa, przepisów o zapobieganiu wypadkom oraz ochronie środowiska.
- Do użytkowania i naprawiania urządzenia wymagana jest specjalistyczna wiedza fachowa i/lub odpowiednie wykształcenie.

### 3. Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Bezpieczeństwo pracy jest gwarantowane tylko przy użytkowaniu zgodnym z przeznaczeniem, odpowiednio do danych zawartych w instrukcji obsługi. Ponadto w zakresie zastosowania urządzenia oprócz wskazówek z zakresu BHP konieczne jest przestrzeganie ogólnie obowiązujących przepisów bezpieczeństwa, przepisów o zapobieganiu wypadkom oraz ochronie środowiska.

- Urządzenie należy użytkować, kontrolować i konserwować zgodnie z lokalnymi przepisami krajowymi.
- Podnośnik służy do jednostronnego podnoszenia samochodów osobowych.
- Dopuszczalne obciążenie maksymalne podane jest w tabeli danych technicznych
- Nie wolno poruszać/przesuwać podnośnika pod obciążeniem.
- Przeciążenie może prowadzić do awarii układu hydraulicznego i do obrażeń ciała, uszczerbku na zdrowiu i szkód materialnych.
- Nieodpowiednie posługiwanie się podnośnikiem ViGOR albo jego użytkowanie niezgodnie ze wskazówkami bezpieczeństwa może spowodować poważne obrażenia ciała, a nawet śmierć.
- Każde użytkowanie narzędzia wykraczające poza zgodne z przeznaczeniem i/lub inne zastosowanie jest zabronione i traktowane jako niezgodne z przeznaczeniem.
- Wszelkiego rodzaju roszczenia w stosunku do producenta lub jego agenta z powodu uszkodzenia urządzenia wynikającego z użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem są wykluczone.
- Za wszelkie szkody wynikające z użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem odpowiedzialność ponosi wyłącznie użytkownik.

## 4. Przechowywanie / Magazynowanie

Urządzenie powinno być przechowywane i magazynowane z zachowaniem następujących warunków:

- Urządzenie przechowywać w suchym miejscu bez dostępu pyłów.
- Nie narażać urządzenia na działanie płynów i substancji agresywnych.
- Nie przechowywać przyrządu na wolnym powietrzu.
- Urządzenie nie może być dostępne dla dzieci.
- Temperatura przechowywania i składowania od -10°C do +40°C.
- Względna wilgotność powietrza: maks. 60%.

## 5. Niebezpieczeństwa pochodzące od urządzenia

Przed każdym użyciem należy sprawdzić urządzenie ViGOR pod względem jego pełnej funkcjonalności. Jeżeli wynik sprawdzenia świadczy o braku gwarancji pełnej funkcjonalności narzędzia albo zostaną w nim stwierdzone uszkodzenia, zabronione jest jego użytkowanie. Jeżeli nie jest zapewniona pełna funkcjonalność narzędzia i mimo to zostanie ono użyte, występuje ryzyko znacznego uszkodzenia ciała, utraty zdrowia oraz powstania szkód materialnych.

- Wszelkie prace serwisowe oraz naprawcze należy zlecać wyłącznie wykwalifikowanemu personelowi. Aby zagwarantować bezpieczną pracę przez długi okres, należy stosować tylko oryginalne części zamienne.
- Nie wolno usuwać urządzeń zabezpieczających i/lub części obudowy.
- Nie wolno nigdy uruchamiać urządzenia, jeśli brakuje osłony ochronnej lub nie wszystkie urządzenia zabezpieczające są na swoim miejscu albo nie są w pełni sprawne.
- Ze względów bezpieczeństwa zabronione jest dokonywanie jakichkolwiek zmian w narzędziach ViGOR. Wszelkie zmiany dokonane w urządzeniu prowadzą do natychmiastowego wykluczenia odpowiedzialności.
- Narzędzia hydrauliczne trzymać poza zasięgiem dzieci. Używanie narzędzi przez osoby nieuprawnione bez nadzoru jest niedozwolone i może prowadzić do odniesienia obrażeń przez nie same lub osoby postronne.
- Narzędzia hydrauliczne nie mogą mieć styczności ze źródłami energii elektrycznej.
- Zwracać uwagę na obciążenie. Maksymalne obciążenie nie może być większe od podanych obciążeń dopuszczalnych.
- Przeciążenie może prowadzić do awarii układu hydraulicznego i do obrażeń ciała, uszczerbku na zdrowiu i szkód materialnych.
- Używać wyłącznie części zamiennych, zamocowań i wyposażenia dodatkowego zalecanych przez producenta.
- Unikać używania narzędzia bez nadzoru.
- Uchwyty muszą pozostawać w stanie suchym, czystym, wolnym od oleju i smaru.
- Stosować tylko dostarczoną dźwignię. Stosowanie innych dźwigni może niekorzystnie wpływać na działanie podnośnika.
- Zawór otwierać/zamykać powoli. Zbyt szybkie otwieranie/zamykanie zaworu może powodować gwałtowne ruchy.
- Podczas użytkowania musi być zapewniona możliwość obserwowania przez operatora jednocześnie podnośnika i ładunku.
- Niedozwolona jest praca pod podniesionym ładunkiem, dopóki nie zostanie on zabezpieczony za pomocą odpowiednich środków.
- Obszar roboczy powinien być czysty, dobrze wentylowany i zawsze dobrze oświetlony.
- Nigdy nie wolno używać narzędzia będąc pod wpływem alkoholu lub narkotyków.
- Naprawy zlecać wyłącznie osobom upoważnionym.
- Oznaczenie urządzenia musi być zawsze dobrze czytelne. Użytkownik odpowiada za nieuszkodzony i dobrze czytelny stan tabliczki z maks. obciążeniem, numerem seryjnym i numerem części.
- Stosować tylko wysokiej jakości oleje hydrauliczne klasy Premium do podnośników. Nie wolno nigdy stosować płynu hamulcowego, alkoholu, gliceryny, oleju silnikowego ani oleju turbinowego. Zanieczyszczony i/lub nieodpowiedni olej może prowadzić do wadliwego działania podnośnika i tym samym do poważnych obrażeń ciała i szkód materialnych.
- Zadbać, aby w obszarze roboczym nie znajdowały się osoby nieuprawnione i/lub zbędne narzędzia.
- Nie wolno przesuwać obciążonego podnośnika.

# Budowa i sposób działania

## 1. Funkcja i opis:

		V 2480	V 2481	V 2649	V 6028	
1.	Nośność w tonach	t	3	1,35	2	2
2.	Minimalna wysokość	mm	130	80	85	75
3.	Maksymalna wysokość	mm	490	380	490	510
4.	Długość ramy	mm	720	500	675	686
5.	Szerokość ramy	mm	152	121	363	262
6.	Długość dźwigni	mm	1280	960	890	1301
7.	Szerokość	mm	360	240	365	343
8.	Guma amortyzująca Ø	mm	138	105	114	92,5
9.	Kółka przednie Ø	mm	90	43	70	60
10.	Kółka tylne Ø	mm	60	42	65	60
11.	Masa netto	kg	41	10	37	32
12.	Masa brutto	kg	43	11	38	34

## 2. Uruchomienie

### Podnoszenie ładunku:

- Zamontować i zamocować dźwignię.
- Zablokować mocno pojazd za pomocą podkładek klinowych, aby uniknąć jego przesuwania. Używając dźwigni, umieścić podnośnik w żądanym położeniu
- Zamknąć zawór przez obrót w prawo aż do oporu.
- **V 2649:** Za pomocą pedału szybko napompować ramię hydrauliczne do osiągnięcia żądanej wysokości.
- Za pomocą dźwigni pompować aż do podniesienia ładunku na żądaną wysokość.
- Bezpośrednio po podniesieniu zabezpieczyć ładunek przez podparcie go (np. za pomocą podpory regulowanej typu „koziołek” V2477 firmy ViGOR).

### Opuszczanie ładunku:

- Podnieść ładunek, aby móc ostrożnie usunąć podporę.
- Nałożyć dźwignię na zawór i obracać ją powoli w lewo aż do opuszczenia ładunku. Uważać przy tym, aby zawór otwierać powoli w celu uniknięcia gwałtownego opuszczenia ładunku. Jeśli ładunek nie daje się opuścić, użyć innego podnośnika w celu jego opuszczenia i przekazać dany podnośnik do kontroli jego działania przez specjalistę.
- Po powolnym opuszczeniu ładunku zamknąć zawór przez obrót dźwigni w prawo.
- Przestrzegać niniejszych instrukcji. Przeczytać je i przestrzegać ich dla własnego bezpieczeństwa. Właściciel i użytkownik powinni zawsze otrzymywać aktualne informacje o podnośniku, aby poznać przepisy bezpiecznego użytkowania produktu. Przed użyciem niniejszego produktu powinny być do dyspozycji instrukcje i przepisy bezpieczeństwa w odczystym języku użytkownika. Upewnić się, że użytkownik został poinformowany o zagrożeniach związanych z użytkowaniem produktu.
- W razie wątpliwości, czy użytkownik zna wszystkie niezbędne wskazówki bezpieczeństwa, należy udostępnić mu instrukcje bezpieczeństwa i eksploatacji niniejszego produktu.
- Podnośnik ten nie jest przeznaczony do stosowania jako wózek transportowy ani do podnoszenia pojazdów kempingowych, przyczep kempingowych i ogólnie innych zastosowań. Niniejszy podnośnik służy tylko do podnoszenia pojazdu z jednej strony lub z tyłu.
- Nie wolno przekraczać maksymalnego obciążenia. Narzędzie wolno stosować tylko na twardym i płaskim podłożu.

Urządzenie stosować tylko do podnoszenia.

- Nie przesuwać podnośnika, gdy jest pod obciążeniem.
- Używać podnośnika przy pojazdach tylko w sposób podany przez ich producenta.
- Nie dokonywać żadnych zmian.
- Używać tylko oryginalnych części dodatkowych i zamiennych producenta podnośnika.
- Nieprzestrzeganie tych przepisów może spowodować obrażenia ciała i/lub szkody materialne.
- Do niniejszego podnośnika wolno stosować tylko dźwignię będącą w dostawie lub dopuszczoną przez producenta
- Stosowanie innej dźwigni może niekorzystnie wpływać na działanie produktu. Aby uniknąć obrażeń ciała, należy zadbać, aby przy opuszczaniu ładunku osoby i narzędzia były poza jego zasięgiem.
- Zbyt szybkie otwieranie i zamykanie zaworu może powodować niebezpieczne, szarpane ruchy
- Przeciążenie może spowodować uszkodzenie układu hydraulicznego i obrażenia ciała.

### 3 Konserwacja i pielęgnacja

STOSOWAĆ TYLKO WYSOKIEJ JAKOŚCI OLEJ HYDRAULICZNY DO PODNOŚNIKÓW.

- Nie wolno stosować płynu hamulcowego, alkoholu, gliceryny, oleju silnikowego ani oleju turbinowego.
- Zanieczyszczonej oleju może niekorzystnie wpływać na działanie podnośnika i spowodować nagłe opuszczenie ładunku.

#### Uzupełnianie oleju.

1. Całkowicie opuścić ramię podnośnika i zdjąć korek wlewowy.
2. Wlać olej do poziomu ok. 6,5 mm poniżej otworu.

Mocno zamknąć korkiem otwór wlewowy.

#### Wymiana oleju (wymieniać co najmniej raz na rok).

1. Ramię podnośnika całkowicie opuścić i wyjąć korek wlewowy.
2. Podnośnik położyć na boku i spuścić olej do pojemnika.  
Przestrzegać obowiązujących miejscowych przepisów dotyczących utylizacji odpadów.
3. Wlać odpowiedni olej hydrauliczny, np. Mobil DTE 13 lub inny podobnej jakości.
4. Następnie mocno zamknąć korkiem otwór wlewowy.

#### Smarowanie

- Aby zapobiec korozji, stosować lekki olej smarowy do ruchomych części.

#### Konserwacja

- Jeśli podnośnik nie jest używany, wyjąć drążek dźwigni.
- Kółka, uchwyty i przyrząd opuszczający utrzymywać stale w czystości.
- W przypadku codziennego używania przeprowadzać konserwację co kwartał, ale najpóźniej po 1000 roboczogodzin.
- Należy wymienić uszkodzone lub zużyte części i naoliwić wszystkie części ruchome.
- Stosować tylko części zalecane przez producenta, w przeciwnym razie gwarancja traci ważność.
- Przy utylizacji części, środków smarowych itp. należy przestrzegać odpowiednich przepisów dotyczących ochrony środowiska.
- Do czyszczenia narzędzia i jego części zaleca się stosowanie benzyny.
- Nigdy nie wolno czyścić za pomocą rozpuszczalników lub kwasów, estrów (związków organicznych powstałych z kwasów i alkoholi), acetonu (ketonu), węglowodorów chlorowanych ani olejów zawierających nitrowęglały. Nie stosować środków chemicznych o niskiej temperaturze zapłonu.
- W celu skorzystania z usług dla klienta należy skontaktować się ze swoim sprzedawcą lub producentem.

## 4. Usterki

### W przypadku wystąpienia usterki należy sprawdzić:

- Podnośnik nie podnosi:
  - Zawór spustowy nie jest dostatecznie zamknięty — zamknąć zawór
  - Podnośnik jest przeciążony.
  - Zmniejszyć obciążenie lub zastosować wydajniejszy podnośnik.
- Podnośnik nie podnosi prawidłowo, nie osiąga maks. wysokości:
  - Powietrze w układzie.  
Opuścić podnośnik, położyć go na boku i odkręcić korek wlewu, aby uszło powietrze. Następnie wkręcić z powrotem korek wlewu.
  - Ciśnienie oleju zbyt niskie  
dolać oleju.

### Gwarancja

W przypadku stosowania niezgodnie z przeznaczeniem gwarancja traci ważność. Użytkowanie niezgodne z przeznaczeniem obejmuje:

- Produkty, które były zmieniane, modyfikowane lub naprawiane przez osoby nienależące do personelu ViGOR-Equipment.
- Niewłaściwe użycie, niefachowa obsługa, niedbalstwo i odstąpienie od normalnej procedury postępowania lub instrukcji i specyfikacji ViGOR-Equipment lub
- Stosowanie w połączeniu z innym produktem, przyrządem, elementem lub systemem, który jest wadliwy, stał się przyczyną wady lub nie przewidziany do stosowania w połączeniu z niniejszym produktem.

## 5. Zgodność z przepisami UE

Nazwa produktu: podnośnik  
 Oznaczenie typu: ViGOR V2480; V2481; V2649; V6028

Oświadczamy, że oznaczony produkt spełnia wszystkie obowiązujące przepisy dyrektywy UE 2006/42/EC i normy EN 1494: 2001 + A1: 2008.

Osobą odpowiedzialną za dokumentację jest: Sandra Müller, Tel.: +49 (0) 2191 792 319.

Data: 29.05.2018

Guido Schmidt



ViGOR GmbH • Am Langen Siepen 13 - 15 • 42857 Remscheid  
 info@vigor-equipment.com • www.vigor-equipment.com





DAFÜR  
BRENNEN  
ICH!